

MANUALE DI ISTRUZIONI

PER UN CORRETTO E SICURO DELL'APPARECCHIO

IT

Kooper®



PULITORE A VAPORE
5901759 - 5903443 - 5903444

POTENZA MASSIMA ASSORBITA 900 - 1050 W - 220 - 240 V ~ 50/60 Hz

UNICAMENTE AD USO DOMESTICO

ATTENZIONE! LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO E CONSERVARLE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI PER TUTTA LA VITA DEL PRODOTTO. ESSE INFATTI FORNISCONO INDICAZIONI IMPORTANTI PER QUANTO RIGUARDA LA FUNZIONALITÀ E LA SICUREZZA NELL'INSTALLAZIONE, NELL'USO E NELLA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.

Galileo S.p.A. Strada Galli 27 - 00019 Tivoli (RM) - Italy www.galileospa.com - info@galileospa.com
sicurezzaprodotto@galileospa.com (+39) 07745021 - MADE IN CHINA

1.3 ECHO 09



**TRATTAMENTO DEL DISPOSITIVO
ELETTRICO ED ELETTRONICO A FINE VITA**

**INFORMAZIONE AGLI UTENTI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO
DEL PRODOTTO AL SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2012/19/EU E DEL D.LGS N. 49/2014.**

CARO CONSUMATORE,

È IMPORTANTE RICORDARTI CHE, COME BUON CITTADINO, AVRAI L'OBBLIGO DI SMALTIRE QUESTO PRODOTTO NON COME RIFIUTO URBANO, MA DI EFFETTUARE UNA RACCOLTA SEPARATA. IL SIMBOLO SOPRA INDICATO È RIPORTATO SULL'APPARECCHIATURA INDICA CHE IL RIFIUTO DEVE ESSERE OGGETTO DI "RACCOLTA SEPARATA". I DISPOSITIVI ELETTRICI ED ELETTRONICI NON DEVONO ESSERE CONSIDERATI RIFIUTI DOMESTICI. PERTANTO, IL PRODOTTO ALLA FINE DELLA SUA VITA UTILE, NON DEVE ESSERE SMALTITO INSIEME AL RIFIUTI URBANI. L'UTENTE DOVRÀ CONFERIRE (O FAR CONFERIRE) IL RIFIUTO AL CENTRI DI RACCOLTA DIFFERENZIATA PREDISPOSTI DALLE AMMINISTRAZIONI LOCALI, OPPURE CONSEGNARLO AL RIVENDITORE CONTRO L'ACQUISTO DI UNA NUOVA APPARECCHIATURA DI TIPO EQUIVALENTE. LA RACCOLTA DIFFERENZIATA DEL RIFIUTO E LE SUCCESSIVE OPERAZIONI DI TRATTAMENTO, RECUPERO E SMALTIMENTO FAVORISCONO LA PRODUZIONE DI APPARECCHIATURE CON MATERIALI RICICLATI E LIMITANO GLI EFFETTI NEGATIVI SULL'AMBIENTE E SULLA SALUTE EVENTUALMENTE CAUSATI DA UNA GESTIONE IMPROPRIA DEL RIFIUTO.

GRAZIE!

DISPOSAL OF THE ELECTRIC OR ELECTRONIC DEVICE AT THE END OF ITS LIFE

**INFORMATION FOR USERS ABOUT THE CORRECT DISPOSAL
OF THE PRODUCT ACCORDING TO THE EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU
AND TO THE LEGISLATIVE DECREE N. 49/2014.**

DEAR CUSTOMER,

IT IS IMPORTANT TO REMIND YOU THAT, AS A GOOD CITIZEN, YOU CANNOT DISPOSE OF THIS PRODUCT AS MUNICIPAL WASTE; YOU HAVE TO DO A SEPARATE COLLECTION. THE SYMBOL LABELLED ON THE APPLIANCE INDICATES THAT THE RUBBISH IS SUBJECT TO "SEPARATE COLLECTION". ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCE CANNOT BE CONSIDERED AS DOMESTIC WASTE. THEREFORE, AT THE END OF ITS USEFUL LIFE, THIS PRODUCT SHOULD NOT BE DISPOSED WITH MUNICIPAL WASTES. THE USER MUST THEREFORE ASSIGN OR (HAVE COLLECTED) THE RUBBISH TO A TREATMENT FACILITY UNDER LOCAL ADMINISTRATION, OR HAND IT OVER TO THE RESELLER IN EXCHANGE FOR AN EQUIVALENT NEW PRODUCT.

THE SEPARATE COLLECTION OF THE RUBBISH AND THE SUCCESSIVE TREATMENT, RECYCLING AND DISPOSAL OPERATIONS PROMOTE PRODUCTION OF APPLIANCES MADE WITH RECYCLED MATERIALS AND REDUCE NEGATIVE EFFECTS ON HEALTH AND THE ENVIRONMENT CAUSED BY IMPROPER TREATMENT OF RUBBISH.

THANKYOU!

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

PERICOLO PER I BAMBINI!

- UN APPARECCHIO ELETTRICO NON È UN GIOCATTOLO. UTILIZZARLO E RIPORLO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. I COMPONENTI DELL'IMBALLAGGIO (EVENTUALI SACCHETTI IN PLASTICA,CARTONI, ECC.) DEVONO ESSERE TENUTI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.
- L'USO DI QUESTO APPARECCHIO È CONSENTITO AI BAMBINI A PARTIRE DAGLI 8 ANNI DI ETÀ E ALLE PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI OPPURE CON MANCATA ESPERIENZA E CONOSCENZA, SUPERVISIONATI O ISTRUITI DA PERSONE ADULTE E RESPONSABILI PER LA LORO SICUREZZA. QUESTO APPARECCHIO NON È DA INTENDERSI ADATTO ALL'USO DA PARTE DI PERSONE (INCLUSI I BAMBINI) CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI, O PRIVE DI ESPERIENZA E CONOSCENZA, A MENO CHE SIANO STATE SUPERVISIONATE O ISTRUITE RIGUARDO ALL'USO DELL'APPARECCHIO DA UNA PERSONA RESPONSABILE DELLA LORO SICUREZZA E SOLO DOPO ESSERSI ACCERTATI CHE ABBIANO COMPRESO I PERICOLI DERIVANTI DALL'USO.
- I BAMBINI DEVONO ESSERE TENUTI SOTTO CONTROLLO PER EVITARE CHE GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.



ATTENZIONE! SUPERFICIE CALDA, PERICOLO USTIONI!

PRIMA DI SOSTITUIRE GLI ACCESSORI SPEGNERE L'APPARECCHIO E STACCARE LA SPINA! NON INSERIRE LA SPINA DELL'APPARECCHIO NELLA PRESA SENZA AVER PRIMA INSTALLATO TUTTI GLI ACCESSORI NECESSARI.

- PRESTARE MASSIMA ATTENZIONE NEL CASO IN CUI SI STIRI IN

PRESENZA DI BAMBINI.

- NON LASCIARE MAI L'APPARECCHIO INCUSTODITO
- NON VERSARE NEL SERBATOIO SOSTANZE TOSSICHE, ACIDI, SOLVENTI, DETERGENTI E ALTRE SOSTANZE CORROSIVE.
- VERIFICARE CHE I FORI DI EMISSIONE DEL VAPORE NON SIANO OSTRUITI. NON DIRIGERE IL GETTO DI VAPORE VERSO LE PARTI DEL CORPO DI PERSONE E/O ANIMALI.
- NON INDIRIZZARE IL GETTO DI VAPORE O UTILIZZARE L'APPARECCHIO SU ABITI INDOSSATI.
- ATTENZIONE! LE SUPERFICI SU CUI È STATA APPLICATA UNA PROFONDA VAPORIZZAZIONE POSSONO RAGGIUNGERE TEMPERATURE MOLTO ALTE.
- DURANTE E DOPO L'USO ASSICURARSI CHE L'APPARECCHIO SIA POSIZIONATO SU UNA SUPERFICIE STABILE.
- PRIMA DI ACCENDERE L'APPARECCHIO ASSICURARSI CHE NESSUN OGGETTO OSTRUISCA L'IMBOCCO DEL SERBATOIO E CHE IL TAPPO SIA CORRETTAMENTE CHIUSO.
- PRIMA DI RIPORRE L'APPARECCHIO ASPETTARE IL COMPLETO RAFFREDDAMENTO AL TERMINE DELL'USO, NON LASCIARE CHE L'APPARECCHIO SI RAFFREDDI RIMANENDO INCUSTODITO ALLA PORTATA DEI BAMBINI. I BAMBINI NON DEVONO EFFETTUARE LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO, A MENO CHE NON ABBIANO UN'ETÀ SUPERIORE A 8 ANNI E CHE SIANO CONTROLLATI. I BAMBINI SOTTO GLI 8 ANNI DI ETÀ DEVONO STARE LONTANO DALL'APPARECCHIO E DAL CAVO DI ALIMENTAZIONE.

PERICOLO SCOSSA ELETTRICA!

- L'APPARECCHIO FUNZIONA UNICAMENTE A CORRENTE ALTERNATA.
- PRIMA DI METTERE L'APPARECCHIO IN FUNZIONE ASSICURARSI CHE LA TENSIONE DI RETE CORRISPONDA A QUELLA INDICATA

SULLA TARGHETTA DATI.

- COLLEGARE L'APPARECCHIO SOLO A PRESE DI CORRENTE AVENTI PORTATA MINIMA 10 AMPERE.
- NON TIRATE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE O L'APPARECCHIO STESSO PER TOGLIERE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE.
- SVOLGERE COMPLETAMENTE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO.
- UTILIZZARE UNA PROLUNGA ELETTRICA SOLO SE IN PERFETTO STATO.
- NON LASCIARE MAI SCORRERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE SU SPIGOLI TAGlienti; EVITARE DI SCHIACCIARLO.
- NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO SE CADUTO O MALFUNZIONANTE O PRESENTA DANNI EVIDENTI
- NON LASCIARE L'APPARECCHIO ESPOSTO A AGENTI ATMOSFERICI (PIOGGIA, GELO, SOLE, ECC.).

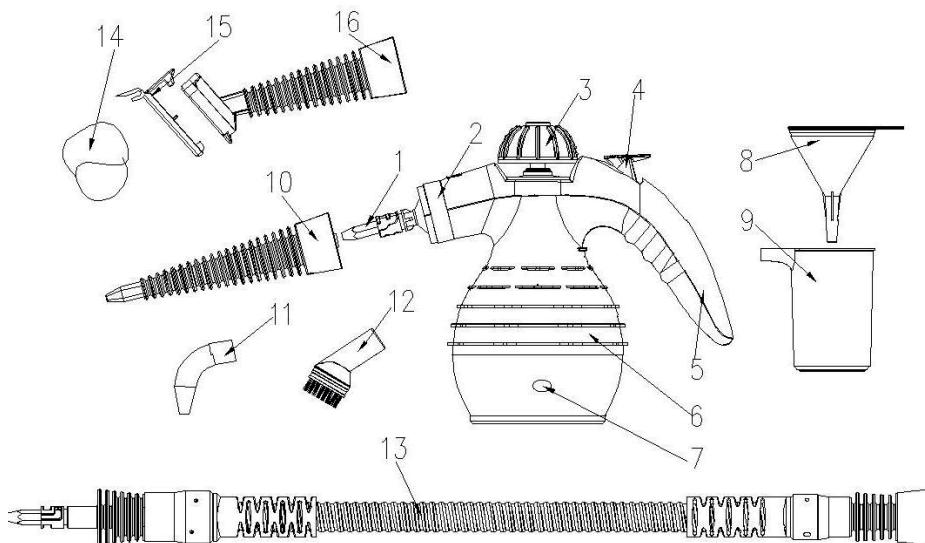
NON UTILIZZARE MAI L'APPARECCHIO:

- CON LE MANI BAGNATE O UMIDE
- SE È CADUTO E PRESENTA EVIDENTI ROTTURE O ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO: PERICOLO SCOSSA ELETTRICA!
- SE LA SPINA O IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA SONO DIFETTOSI
- IN AMBIENTI UMIDI O SATURI DI GAS.
- NON COPRIRE L'APPARECCHIO CON ASCIUGAMANI, INDUMENTI.
- SE L'APPARECCHIO SI DOVESSE BAGNARE O ENTRASSE IN CONTATTO CON ACQUA NON UTILIZZARLO E FARLO CONTROLLARE DA UN LABORATORIO SPECIALIZZATO.

- TOGLIERE SEMPRE LA SPINA DALLA RETE DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA IMMEDIATAMENTE DOPO L'USO E PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI INTERVENTO DI PULIZIA O MANUTENZIONE.
 - LE EVENTUALI RIPARAZIONI DEVONO ESSERE ESEGUITE SOLO DA UN TECNICO SPECIALIZZATO.
 - RIPARARE DA SÉ L'APPARECCHIO PUÒ ESSERE ESTREMAMENTE PERICOLOSO
-
- UN APPARECCHIO FUORI USO DEVE ESSERE RESO INUTILIZZABILE TAGLIANDO IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA PRIMA DI BUTTARLO.
 - PULIRE L'APPARECCHIO UTILIZZANDO UN PANNO UMIDO. NON USARE SOLVENTI O DETERSIVI ABRASIVI.
 - L'APPARECCHIO È CONCEPITO PER L'USO DOMESTICO.
 - SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È DANNEGGIATO, DEVE ESSERE SOSTITUITO DAL COSTRUTTORE O DAL SUO SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA O COMUNQUE DA UNA PERSONA CON QUALIFICA SIMILARE IN MODO DA PREVENIRE OGNI RISCHIO.
 - NON APRIRE IL SERBATOIO DELL'ACQUA DURANTE L'USO.
 - NON PROCEDERE ALLA RICARICA DURANTE L'USO.
 - PRIMA DI PROCEDERE A RICARICARE L'ACQUA, SPEGNERE L'APPARECCHIO ED ATTENDERNE IL COMPLETO RAFFREDDAMENTO.

COMPONENTI E ACCESSORI

Questo Pulitore a vapore è caratterizzato da un design innovativo e da caratteristiche aggiuntive che rendono l'utilizzo estremamente piacevole.



1. Accessori di montaggio
2. Anello di blocco
3. Valvola di sicurezza
4. Pulsante
5. Manico
6. Corpo principale
7. Indicatore luminoso
8. Imbuto
9. Misurino
10. Beccuccio conico
11. Beccuccio curvo
12. Spazzola rotonda
13. Beccuccio con prolunga
14. Panno
15. Accessorio per vetri
16. Beccuccio generico

CONSIGLI SULLA SICUREZZA

| | | | |
|--|---|--|--|
| | Questo simbolo significa "Divieto" | | Questo simbolo significa "Attenzione" |
| | 1. Non lasciare che i bambini utilizzino l'apparecchio da soli e non lasciare che vi si avvicinino senza la supervisione di un adulto. | | |
| | 2. Per evitare il rischio di scossa elettrica, non immergere il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi. | | |
| | 3. Il cavo e la presa devono essere in buone condizioni e non devono essere danneggiati. Se il cavo di alimentazione e la spina risultano danneggiati o mal funzionanti devono essere riparati da un tecnico autorizzato. | | |
| | 4. Questo prodotto è destinato al solo uso domestico e non può essere impiegato per fini industriali. | | |
| | 5. Non mettere in funzione l'apparecchio finché il serbatoio dell'acqua non è pieno. | | |
| | 6. L'alimentazione elettrica generale deve corrispondere ai requisiti del prodotto. | | |
| | 7. Durante l'utilizzo, l'apertura del serbatoio deve essere chiusa ermeticamente e il tappo di sicurezza ben avvitato. | | |
| | 8. Utilizzare una presa con la messa a terra. | | |
| | 9. Durante l'utilizzo, il corpo del pulitore non deve essere inclinato più di 45 gradi altrimenti dell'acqua bollente verrà emessa insieme al vapore. | | |
| | 10. Non puntare l'apparecchio verso gli esseri umani, animali o altri dispositivi elettrici. | | |
| | 11. Prima di riempire di nuovo il serbatoio, assicurarsi di scollegare il cavo dalla presa elettrica. Scollegare sempre l'apparecchio dopo l'utilizzo, prima di pulirlo e quando viene riparato. | | |
| | 12. Non aggiungere alcun prodotto anti-ruggine, anti-calcare, alcool o detergente nel serbatoio in quanto potrebbero danneggiarlo. | | |

IMPORTANTE: non riempire eccessivamente il serbatoio, ciò potrebbe compromettere la produzione di vapore o generare una pressione del vapore eccessiva.

1. Questo prodotto non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone con scarsa conoscenza sull'apparecchio, a meno che non abbiano ricevuto indicazioni riguardo al dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.
2. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Non aprire il serbatoio durante l'utilizzo.
3. ATTENZIONE: rischio di scottature.

GUIDA DI AVVIO RAPIDO

Il pulitore a vapore è adatto per pulire bagni, cucine, vetri, specchi e la maggior parte delle superfici lisce.

Il vapore caldo pulisce dissolvendo le sostanze oleose e grasse. Prima del primo utilizzo, si consiglia di pulire l'unità come descritto nel paragrafo Pulizia e Manutenzione.

FUNZIONAMENTO

Accessori

1. Fissare il beccuccio conico, il beccuccio generico e il beccuccio con la prolunga come illustrato nella [Fig 1].
2. Installare la spazzola tonda e il beccuccio curvo come nella [Fig 3].
3. Montare l'accessorio per le finestre come mostrato nella [Fig 2].

UTILIZZO

1. Svitare la valvola di sicurezza (3) e aggiungere l'acqua attraverso l'imbuto (si consiglia l'utilizzo di acqua distillata), la capacità massima consigliata è 175ml. Poi, avvitare la valvola di sicurezza. Non aprire la valvola di sicurezza durante l'utilizzo dell'apparecchio. È possibile fare ciò solamente quando l'apparecchio è scollegato dalla rete elettrica e si è completamente raffreddato. [Fig 5] [Fig 6] [Fig 7].
2. Accendere l'interruttore, l'indicatore luminoso (7) si accenderà e la macchina comincerà immediatamente il processo di riscaldamento. Quando la temperatura desiderata sarà raggiunta (dopo circa 3 minuti), l'indicatore luminoso (7) si spegnerà, spingere dunque il pulsante di emissione del vapore e del vapore fuoriuscirà lentamente. Ciò significa che l'apparecchio è pronto per l'utilizzo.

Con il set completo di accessori per la pulizia fornito, la macchina può essere assemblata e smontata con molta facilità. Il pulitore può essere utilizzato per pulire porte, finestre, pavimenti e vestiti, è dunque utilizzabile per molti scopi diversi.

DOPO L'UTILIZZO

Dopo l'utilizzo, svuotare il serbatoio dell'acqua rimanente e staccare la spina della corrente.

CONSIGLI ECO

Tipo di acqua da utilizzare

Per riempire il serbatoio si può usare della normale acqua di rubinetto. Tuttavia, soprattutto se l'acqua della tua città è altamente calcarea, è consigliabile mescolarla con dell'acqua distillata o utilizzare solo quest'ultima. Consigliamo di svuotare il serbatoio dopo ogni utilizzo affinché all'interno non si formi del calcare.

Non aggiungere nulla all'acqua del serbatoio e non utilizzare l'acqua di asciugatrici, acqua con profumi o ammorbidenti, acqua di frigoriferi, di batterie, di condizionatori o acqua piovana. Questi tipi di acqua contengono rifiuti organici o elementi minerali che diventano concentrati se riscaldati causando così schizzi, macchie marroni o l'usura precoce del serbatoio. Il loro utilizzo provoca la perdita della garanzia del prodotto.

Pulizia del pulitore a vapore

Pulire spesso il pulitore a vapore seguendo le istruzioni del paragrafo Pulizia e manutenzione per garantire il buon funzionamento dell'apparecchio. Non utilizzare spugne abrasive per lavare il pulitore a vapore. Pulire a fondo l'apparecchio dopo ogni 10 utilizzi.

Fig. 2

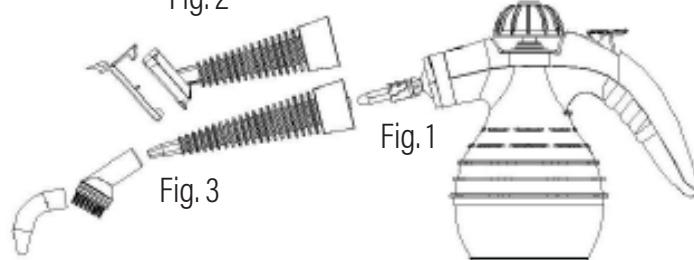


Fig. 1

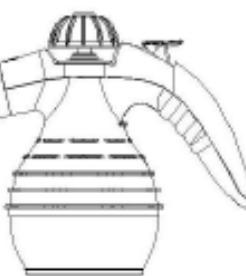
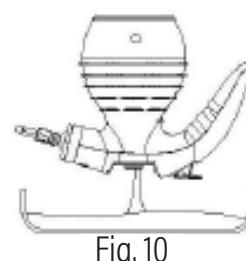
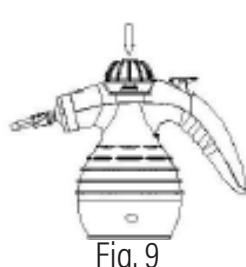
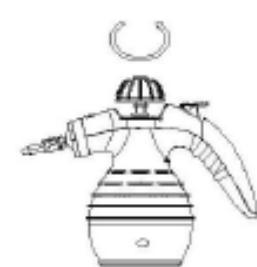


Fig. 4



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Dopo l'utilizzo, svuotare il serbatoio dell'acqua rimanente e staccare la spina della corrente.

| N° | PROBLEMA | POSSIBILE CAUSA | SOLUZIONE |
|----|--|---|---|
| 1 | Non c'è vapore | 1) Mancanza di alimentazione elettrica 2) Utilizzo dell'apparecchio con il serbatoio vuoto | 1) Assicurarsi che la presa elettrica funzioni e che la spina sia inserita 2) Riempire il serbatoio (vedere UTILIZZO). |
| 2 | Non c'è abbastanza vapore | 1) La tensione elettrica è troppo bassa o non abbastanza stabile 2) Il livello dell'acqua è troppo basso | 1) Assicurarsi che la presa elettrica funzioni e che la spina sia inserita 2) Riempire il serbatoio (vedere UTILIZZO) |
| 3 | Il beccuccio conico perde acqua | 1) Troppa acqua nel serbatoio 2) L'unità viene inclinata eccessivamente | 1) Levare un po' di acqua (capacità max. : 350ml) 2) Non inclinare troppo l'unità durante l'utilizzo |
| 4 | Il tempo di pre-riscaldamento è troppo lungo | La tensione elettrica è troppo bassa o non abbastanza stabile | Assicurarsi che la presa elettrica funzioni e che la spina sia inserita |

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione: 220-240V~ 50/60 Hz

Potenza: 900 - 1050W

Capacità Max serbatoio: 350 ml

Erogazione vapore : 25-30 g/min

Pressione: 3.5 bar

GARANZIA LEGALE DI CONFORMITÀ

IL CONSUMATORE HA DIRITTO ALLA GARANZIA LEGALE DI CONFORMITÀ SUI BENI DI CONSUMO COSÌ COME DISCIPLINATA DALLA NORMATIVA IN VIGORE NEL PAESE IN CUI IL PRODOTTO È ACQUISTATO.

OVE IL PRODOTTO NON SIA CONFORME ALLA DESCRIZIONE, ALLA QUANTITÀ, ALLA QUALITÀ ED ALLE ALTRE CARATTERISTICHE CONTENUTE NEL CONTRATTO DI VENDITA, OVVERO PRESENTI DIFETTI O MALFUNZIONAMENTI, OPPURE ANCORA QUALORA LO STESSO NON SIA IDONEO ALLO SCOPO CUI È DESTINATO O NON PRESENTI LE QUALITÀ E LE ALTRE CARATTERISTICHE PROMESSE O CHE IL CONSUMATORE POSSA RAGIONEVOLMENTE ASPETTARSI IN QUANTO ORDINARIAMENTE PRESENTI IN UN BENE DEL MEDESIMO TIPO, IL CONSUMATORE POTRÀ RIVOLGERSI AL PROPRIO VENDITORE PER ESPERIRE I RIMEDI RICONOSCIUTI DALLA NORMATIVA IN MATERIA DI DIRITTI DEL CONSUMATORE E GARANZIA LEGALE DI CONFORMITÀ.

SICOSIGLIA DI CONSERVARE LA RICEVUTA D'ACQUISTO O ALTRO DOCUMENTO FISCALMENTE OBBLIGATORIO CHE ATTESTI L'AVVENUTA VENDITA, DANDO PROVA DELLA DATA D'ACQUISTO, IN QUANTO I PREDETTI DOCUMENTI POTREBBERO ESSERE RICHIESTI AI FINI DELL'OPERATIVITÀ DELLA PREDETTA GARANZIA LEGALE.

Per i prodotti acquistati direttamente dalla Galileo S.p.A., presso i Punti Vendita ad insegna SATUR o tramite il sito e-commerce www.satur.it, all'Acquirente-Consumatore (ossia, in qualità di persona fisica che agisce per scopi estranei all'attività imprenditoriale, commerciale, artigianale o professionale eventualmente svolta - cfr. art 3, comma 1, lett. a), D.lgs. 206/2005, Codice del Consumo), la Galileo S.p.A. garantisce la conformità del prodotto, rispetto ad eventuali difetti esistenti al momento della consegna del bene, per un periodo di 2 (due) anni.

Questa consiste nel diritto per l'Acquirente-Consumatore al rispristino della conformità, ossia al diritto di richiedere la riparazione o sostituzione, senza spese, del bene o di sue componenti che siano risultate difettose all'origine per vizi di fabbricazione - a meno che la richiesta non sia oggettivamente impossibile da soddisfare o risulti eccessivamente onerosa per il venditore Galileo S.p.A. - ovvero, nei casi previsti, una riduzione del prezzo o la risoluzione del Contratto ai sensi del vigente Codice del Consumo.

L'acquisto deve essere comprovato da scontrino fiscale o qualunque altra prova d'acquisto, che riporti il nominativo del Punto Vendita/ numero d'ordine satur.it, la data di acquisto del prodotto nonché gli estremi identificativi dello stesso (tipo, modello). In assenza di alcuna prova d'acquisto, l'Acquirente potrebbe non avere diritto alla garanzia legale di conformità.

Entro un anno dalla consegna del prodotto il difetto si ritiene esistente all'origine, successivamente deve esserne provata l'esistenza. Eventuali difetti estetici dovranno essere riscontrati e denunciati con immediatezza dopo l'acquisto.

La predetta Garanzia Legale di Conformità non è operante in caso di:

- difetto di conformità del Prodotto o dei Prodotti manifestato oltre il termine di 2 (due) anni dalla consegna;
- materiali e/o componenti che, per la loro natura, sono soggetti ad usura, a meno che venga dimostrata la difettosità risalente a vizio di fabbricazione delle stesse;
- eventuali danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci salvo che tali servizi non siano stati contrattualmente previsti a carico del venditore Galileo S.p.A. In tal caso, si applicheranno le condizioni particolari di spedizione e trasporto;
- interventi errati di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione elettrica, mancanza di allacciamento alla presa di terra, e tutte le eventuali regolazioni errate, in caso di installazione errata, imperfetta o incompleta per incapacità d'uso da parte dell'utente o dell'installatore, riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da personale non idoneo, danni causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.);
- guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia batterie condensanti, fori di drenaggio acqua di condensa, filtri scarico ed entrata acqua, eliminazione corpi estranei, calcare ecc.) oppure qualora non vengano rispettate le indicazioni di conservazione e utilizzo degli stessi previste nei manuali, eccessive condizioni climatiche ambientali, etc.;
- eventuali problematiche legate esclusivamente al mancato rispetto delle aspettative soggettive del cliente, o usi impropri dell'apparecchio, non di tipo domestico o diverso da quanto stabilito dal produttore;
- circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione.

GALILEO S.P.A. – C.F./P.IVA IT08442821008, Capitale Sociale 550.000 i.v., REA RM-1094899

Strada Galli n. 27, 00019 Tivoli, Roma

**Punto unico di contatto appositamente istituito per ogni comunicazione, reclamo, segnalazione,
richiesta di informazioni concernenti la sicurezza del prodotto: info@galileospa.com - sicurezzaprodotto@galileospa.com.**

■ FOR A CORRECT AND SAFE USE OF THE APPLIANCE

ONLY FOR HOME USE. ATTENTION! READ THE INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS HANDBOOK VERY CAREFULLY.

IT SHOULD BE PUT ASIDE FOR FURTHER CONSULTATION DURING THE ENTIRE LIFECYCLE OF THE PRODUCT SINCE IT GIVES IMPORTANT INDICATIONS ON THE PRODUCT'S FUNCTIONS AND SAFETY DURING INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

DANGER FOR CHILDREN!

- A POWER DEVICE IS NOT A TOY. AFTER USE, STORE IT OUT OF REACH OF CHILDREN. KEEP PACKING MATERIAL (PLASTIC BAGS, CARTON, ETC.) OUT OF REACH OF CHILDREN.
- THIS APPLIANCE IS INTENDED TO BE USED BY CHILDREN 8 YEARS OF AGE OR OLDER AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE, SUPERVISED OR INSTRUCTED BY ADULTS RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY. THIS APPLIANCE IS NOT INTENDED FOR USE BY PERSONS (INCLUDING CHILDREN) WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE, UNLESS THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY AND HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY, AND ONLY AFTER BEING ASSURED THAT THEY UNDERSTAND THE DANGERS INVOLVED IN ITS USE.
- CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO MAKE SURE THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.



WARNING! HOT SURFACE, DANGER OF BURNS!

- BEFORE REPLACING THE ACCESSORIES, SWITCH OFF THE APPLIANCE AND REMOVE THE PLUG! DO NOT INSERT THE APPLIANCE PLUG INTO THE SOCKET WITHOUT FIRST INSTALLING ALL THE NECESSARY ACCESSORIES.
- PAY UTMOST ATTENTION IN CASE THE APPLIANCE IS USED IN THE PRESENCE OF CHILDREN.
- NEVER LEAVE THE APPLIANCE UNATTENDED.
- DO NOT POUR TOXIC SUBSTANCES, ACIDS, SOLVENTS, DETERGENTS AND OTHER CORROSIVE SUBSTANCES INTO THE WATER RESERVOIR.
- CHECK THAT THE STEAM EMISSION GASKETS ARE NOT CLOGGED.
- DO NOT DIRECT THE STEAM JET TOWARDS BODILY PARTS OF PEOPLE OR ANIMALS.
- DO NOT DIRECT THE STEAM JET OR USE THE APPLIANCE ON CLOTHES BEING WORN.
- ATTENTION! SURFACES ON WHICH STRONG STEAM HAS BEEN APPLIED MAY REACH VERY HIGH TEMPERATURES.
- DURING AND AFTER USE MAKE SURE THAT THE APPLIANCE IS PLACED ON A STABLE SURFACE.
- BEFORE TURNING ON THE APPLIANCE MAKE SURE THAT NOTHING IS OBSTRUCTING THE RESERVOIR INLET AND THAT THE LID IS CORRECTLY CLOSED.
- WAIT UNTIL THE APPLIANCE HAS COOLED DOWN COMPLETELY BEFORE PUTTING IT AWAY.
- AT THE END OF THE USE, DO NOT LEAVE THAT THE APPLIANCE COOLS DOWN UNATTENDED WITHIN REACH OF CHILDREN.

- THE CLEANING MUST NOT BE CARRIED OUT BY UNSUPERVISED CHILDREN, UNLESS THEY ARE OLDER THAN 8 YEARS OLD AND BE CONTROLLED.
- CHILDREN UNDER THE AGE OF 8 MUST STAY AWAY FROM THE APPLIANCE AND THE POWER CORD.

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

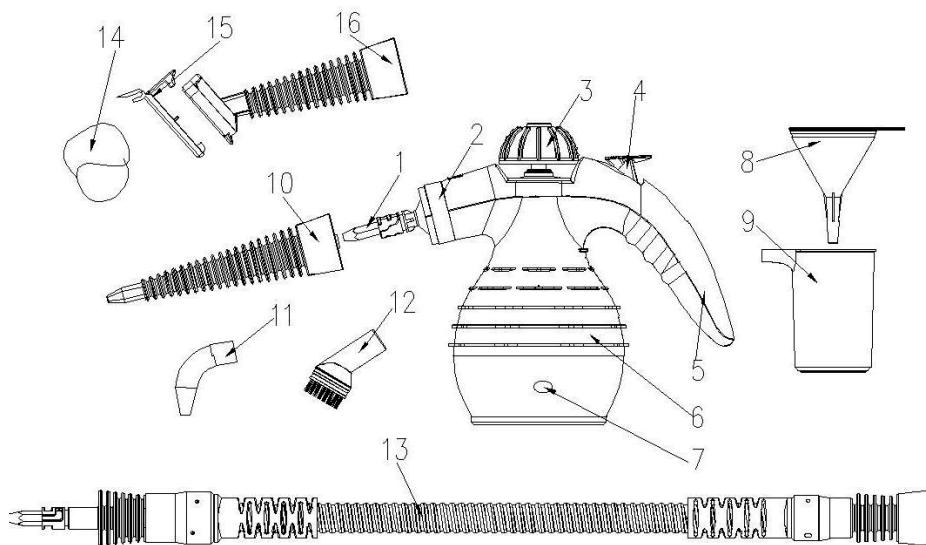
- THIS APPLIANCE IS DESIGNED TO OPERATE ONLY WITH ALTERNATING CURRENT. BEFORE OPERATING, MAKE SURE THAT THE VOLTAGE CORRESPONDS TO THE ONE INDICATED ON THE RATING LABEL.
- ONLY CONNECT THE APPLIANCE TO THE POWER OUTLETS WITH A MINIMUM CAPACITY OF 10 AMPERES.
- DO NOT PULL THE POWER CORD OR THE APPLIANCE ITSELF TO REMOVE THE PLUG FROM THE WALL SOCKET.
- FULLY UNWIND THE POWER CORD BEFORE OPERATING THE APPLIANCE.
- USE AN ELECTRIC EXTENSION CORD ONLY IF IT IS IN PERFECT CONDITION.
- NEVER LET THE POWER CORD RUN THROUGH SHARP EDGES; AVOID CRUSHING IT.
- NEVER OPERATE THIS APPLIANCE IF IT IS NOT WORKING PROPERLY AND IF IT HAS BEEN DROPPED OR DAMAGED
- DO NOT LEAVE THE APPLIANCE EXPOSED TO ATMOSPHERIC AGENTS (RAIN, FROST, SUN, ETC.).
- **NEVER USE THE APPLIANCE**

- WITH WET OR MOIST HANDS;
- IF IT HAS FALLEN AND HAS OBVIOUS RUPTURES OR MALFUNCTIONS;

- IF THE PLUG OR POWER CORD DEFECTIVE;
 - IN HUMID OR GAS SATURATED ENVIRONMENTS.
 - DO NOT COVER THE APPLIANCE WITH TOWELS, CLOTHING, ETC.
 - IF THE APPLIANCE IS WET OR GETS IN CONTACT WITH WATER, DO NOT USE IT AND MAKE IT CHECK BY A SPECIALISED LABORATORY.
-
- **ALWAYS REMOVE THE MAINS PLUG FROM THE POWER SUPPLY IMMEDIATELY AFTER USE AND BEFORE PERFORMING ANY CLEANING OR MAINTENANCE WORK.**
 - **REPAIRS SHOULD ONLY BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED TECHNICIAN.**
 - **REPAIRING THE APPLIANCE BY YOURSELF CAN BE EXTREMELY DANGEROUS.**
-
- AN APPLIANCE THAT IS NOT WORKING ANYMORE MUST BE RENDERED UNUSABLE, BY CUTTING THE POWER CORD BEFORE THROWING IT AWAY.
 - CLEAN THE APPLIANCE BY USING A DAMP CLOTH. DO NOT USE SOLVENTS OR ABRASIVE DETERGENTS.
 - THE APPLIANCE IS DESIGNED FOR A DOMESTIC USE.
 - IF THE POWER CORD IS DAMAGED, IN ORDER TO PREVENT FROM ANY RISK, IT HAS TO BE REPLACED BY THE MANUFACTURER OR BY ITS DEDICATED TECHNICAL CUSTOMER SERVICE OR, ANYWAY, BY SOMEONE WITH A SIMILAR QUALIFICATION.
 - DO NOT OPEN THE WATER TANK DURING USE.
 - DO NOT PROCEED WITH CHARGING DURING USE.
 - BEFORE PROCEEDING TO REFILL THE WATER, SWITCH OFF THE APPLIANCE AND WAIT FOR IT TO COOL DOWN.

DISCOVER YOUR NEW STEAM CLEANER

Your generator is distinguished by an innovative design and several key features added an enjoyable use.



1. Cardan Joint
2. Lock Ring
3. Safety valve
4. Button
5. Handle
6. Body Cover
7. Indicator light
8. Funnel
9. Measuring cup
10. Long spray nozzle
11. Bent Spray nozzle
12. Round brush nozzle
13. Extension spray nozzle
14. Towel sleeve
15. Window spray nozzle
16. General spray nozzle

WARNINGS AND SAFETY PRECAUTIONS

| | | | |
|--|--|--|---|
| | This icon represents " Prohibition " | | This icon represents " Warning " |
| | 1. Do not allow children to use this machine independently or little children to be too near to this machine when no adults attend to them. | | |
| | 2. To prevent electrical shock, do not immerse power cord or power plug in water or other liquids. | | |
| | 3. The power cord and power plug should be in good condition and must not be damaged. Damaged or defective power cord and power plug must not be used and should be repaired at appointed service center. | | |
| | 4. This product is for only use in households and must not be used for industrial applications. | | |
| | 5. Do not turn on power supply until the tank is full of water. | | |
| | 6. Used power supply should comply with the product requirements of the manufacturer. | | |
| | 7. During operation, the tank mouth must be plugged hermetically and safety cap should be tightened in position. | | |
| | 8. A socket with special earthed wire must be used. | | |
| | 9. In use, the machine body must not be inclined at more than 45 degrees, otherwise boiling water will be sprayed out together with steam. | | |
| | 10. Do not direct the steam towards persons, animals or other electrical products. | | |
| | 11. Before refilling water, ensure to unplug the power cord to disconnect power supply. It is necessary to unplug the power cord after the machine is used, before it is cleaned and while it is repaired. | | |
| | 12. Do not add any rust remover, odor-counteracting agent, alcohol and detergent into the tank, which will possibly cause damage to the tank. | | |

IMPORTANT: never overfill the tank, otherwise the steam generation will be affected or too high steam pressure will be caused.

1. The appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. The filling aperture must not be opened during use.
3. WARNING: Danger of scalding.

QUICK START GUIDE

The steam cleaner is designed for cleaning bathrooms, toilets, kitchens, glass and mirrors, as well as most other smooth surfaces. Hot steam cleans as it dissolves oily and greasy substances. Before first use, the unit should be cleaned as described in General care and cleaning.

OPERATION

Accessories

1. Take out the long spray nozzle, general spray nozzle and extended spray nozzle on [Fig 1].
2. Install the round brush nozzle and bent spray nozzle onto [Fig 3].
3. The window spray nozzle shall be installed on [Fig 2].

USAGE

1. Unscrew the safety valve (3), and then add water by funnel (we advice to use pure water), the max capacity is 175ml. Finally, screw on the safety valve. Do not open the safety valve when using the appliance. You could only turn on the safety valve when power is cut and the appliance is completely cooled down. [Fig 5] [Fig 6] [Fig 7].
2. Switch on power supply, the indicator light (7) turns on and the machine immediately starts heating process. When it heats to specified temperature (about 3 min), the indicator light (7) will turn off, press the steam button, and steam will be sprayed out slowly. So the machine is easy to operate.

With complete cleaning accessories supplied, the machine can be assembled and disassembled easily. It can be used to clean the doors, windows, floor boards and clothes, and thus is applicable widely.

AFTER USE

After your use, please put rest water out of boiler and unplug the power cable.

ECO-ADVICES

Type of water to use

You can use normal tap water to fill the tank. However, especially if the water of your city is very hard, we advise you to mix it with distilled water or use distilled water only. We advise you to empty the boiler after use in order to not create limestone inside the boiler. Do not add anything to the contents of the boiler and do not use water from clothes dryers, scented or softened water, water from refrigerators, batteries or air conditioners and rain water. These contain organic waste or mineral elements that become concentrated when heated and cause spitting, brown staining or premature wear to the boiler. The Use of these types of water will negate the guarantee provided with the product.

Steam cleaner cleaning

Clean often the steam cleaner following the instructions of the Maintenance and cleaning chapter. in order to keep the function performance. We advise you to never use abrasive sponge to clean your steam cleaner. Clean fully your steam cleaner after every 10 uses.

Fig. 2

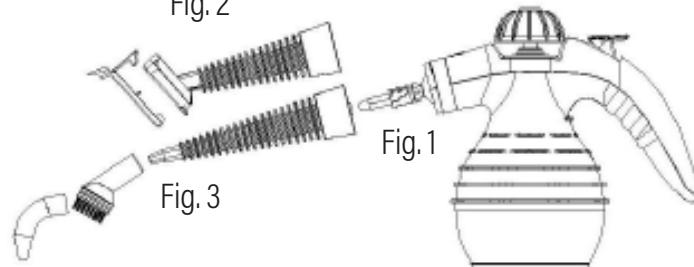


Fig. 1

Fig. 3

Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



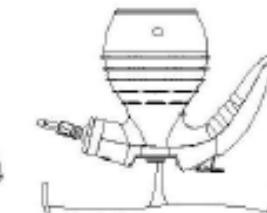
Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



TRIUBLESHOOTING

After use, empty the remaining water tank and disconnect the power plug.

| N° | PROBLEM | POSSIBLE REASONS | SOLUTIONS |
|----|------------------------------|---|--|
| 1 | There is no steam | 1) No power 2) Use the unit without water filled | 1) Verify that the socket outlet is operating and if plug in already 2) Fill water (see USE) |
| 2 | There is not enough steam | 1) Voltage is too low or not stable enough 2) Water level may be low | 1) Verify that the socket outlet is operating and if plug in already 2) Fill water (see USE) |
| 3 | Straight nozzle drips water | 1) Fill too much water 2) Unit incline too much | 1) Pour out some water. The max capacity is 350ml 2) Don't incline unit too much when operation |
| 4 | Pre-heating time is too long | Voltage is too low or not stable enough | Verify that the socket outlet is operating and if plug in already |

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage: 220-240V~ 50/60 Hz

Power: 900 - 1050W

Tank max capacity: 350 ml

Steam output : 25-30 g/min

Pressure: 3.5 bar

LEGAL WARRANTY OF CONFORMITY

THE CONSUMER IS ENTITLED TO THE LEGAL GUARANTEE OF CONFORMITY ON CONSUMER GOODS AS GOVERNED BY THE LEGISLATION IN FORCE IN THE COUNTRY WHERE THE PRODUCT IS PURCHASED.

IF THE PRODUCT DOES NOT CONFORM TO THE DESCRIPTION, QUANTITY, QUALITY AND OTHER CHARACTERISTICS CONTAINED IN THE CONTRACT OF SALE, OR IF IT HAS DEFECTS OR MALFUNCTIONS, OR IF IT IS NOT SUITABLE FOR ITS INTENDED PURPOSE OR IF IT DOES NOT HAVE THE QUALITIES AND OTHER CHARACTERISTICS PROMISED OR THAT THE CONSUMER COULD REASONABLY EXPECT AS THEY ARE NORMALLY PRESENT IN GOODS OF THE SAME TYPE, THE CONSUMER MAY TURN TO HIS SELLER TO EXERCISE THE REMEDIES RECOGNISED BY THE LEGISLATION ON CONSUMER RIGHTS AND LEGAL GUARANTEE OF CONFORMITY.

IT IS ADVISABLE TO KEEP THE PURCHASE RECEIPT OR OTHER FISCALLY OBLIGATORY DOCUMENT PROVING THE DATE OF PURCHASE, AS THE AFORESAID DOCUMENTS MAY BE REQUIRED FOR THE AFORESAID LEGAL WARRANTY TO BE OPERATIVE.

For products purchased directly from Galileo S.p.A., at the SATUR-branded Points of Sale or through the e-commerce site www.satur.it, to the Buyer-Consumer (i.e. as a natural person acting for purposes unrelated to any entrepreneurial, commercial, handicraft or professional activity carried out - cf. art. 3, paragraph 1, lett. a), Legislative Decree 206/2005, Consumer Code) Galileo S.p.A. guarantees the conformity of the product, with respect to any defects existing at the time of delivery of the goods, for a period of 2 (two) years.

This consists of the Purchaser-Consumer's right to the restoration of conformity, i.e. the right to request the repair or replacement, free of charge, of the goods or their components that were originally defective due to manufacturing defects - unless the request is objectively impossible to meet or excessively burdensome for the seller Galileo S.p.A. - or, in the cases provided for, a price reduction or termination of the Contract in accordance with the current Consumer Code.

The purchase must be proven by a receipt or any other proof of purchase, showing the name of the Sales Point/Satur.it order number, the date of purchase of the product as well as its identification details (type, model). In the absence of any proof of purchase, the Purchaser may not be entitled to the legal guarantee of conformity.

Within one year after the delivery of the product, the defect is deemed to have existed originally, thereafter its existence must be proven. Any cosmetic defects must be discovered and reported immediately after the purchase.

The aforementioned Legal Guarantee of Conformity shall not apply in the event of:

- lack of conformity of the Product(s) manifested beyond the term of 2 (two) years from delivery;
- materials and/or components that, due to their nature, are subject to wear and tear, unless the defect is proven to be due to a manufacturing defect of the same;
- any damage due to the transport or handling of the goods unless such services have been contractually stipulated to be borne by the seller Galileo S.p.A. In this case, the special terms and conditions of shipping and transport will apply;
- incorrect installation and assembly operations, as well as incorrect connection or incorrect supply from the power supply networks, lack of connection to the earth socket, and any incorrect adjustments, in the event of incorrect, imperfect or incomplete installation due to incapacity of use on the part of the user or installer, repairs, modifications or tampering carried out by unsuitable personnel, damage caused by atmospheric agents (lightning, earthquakes, fires, floods, etc.);
- faults due to lack of regular maintenance (cleaning of condensing coils, condensation water drainage holes, water drainage and inlet filters, removal of foreign bodies, limescale, etc.) or if the storage and use instructions in the manuals are not observed, excessive environmental climatic conditions, etc;
- any problems related solely to failure to meet the customer's subjective expectations, or improper use of the device, other than domestic or other than as stipulated by the manufacturer;
- external circumstances that are not attributable to manufacturing defects.

GALILEO S.P.A. - C.F./P.IVA IT08442821008, Fully paid-up share capital 550.000, Registration number RM-1094899

Strada Galli n. 27, 00019 Tivoli, Roma

**Single point of contact purposely created for any communication, complaint, report,
inquiry concerning product safety: info@galileospa.com - sicurezzaprodotto@galileospa.com**

Kooper®



Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.
Tutti i diritti riservati